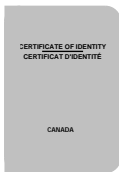




# DEMANDE DE DOCUMENT DE VOYAGE POUR ADULTES pour les apatrides et les personnes protégées au Canada (de 16 ans et plus) RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX



Also available in English

L'omission de remplir toutes les sections obligatoires de ce formulaire entraînera le refus de votre demande.

**A**

## Admissibilité au document de voyage canadien

**Avis important — Nous vous recommandons de ne prendre aucune disposition en vue d'un voyage avant d'avoir reçu un document de voyage canadien.**

Les documents de voyage canadiens correspondent à l'identité des requérants qui est établie par une preuve du statut d'immigrant au Canada délivré par Citoyenneté et Immigration Canada et des pièces d'identité supplémentaires.

- **Titre de voyage\*** (Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés 1951 et de son Protocole de 1967) : délivré aux personnes au Canada ayant le statut de personne protégée, incluant les réfugiés au sens de la Convention et les personnes à protéger.
- **Certificat d'identité\*** : délivré aux résidents permanents du Canada qui ne sont pas encore citoyens canadiens, qui sont apatrides ou incapables de se procurer un passeport national.
- **Mise en garde** — Certains pays n'acceptent pas les certificats d'identité comme document de voyage valide. Il est important de vérifier cette information auprès du consulat ou de l'ambassade du pays dans lequel vous prévoyez visiter avant de demander un certificat d'identité.

**Mise en garde** — Les documents de voyage et les certificats d'identité ne sont pas valides pour les voyages vers le pays de citoyenneté du requérant.

- Les enfants de moins de 16 ans doivent détenir un document de voyage individuel (utilisez le formulaire PPTC 193 *Demande de document de voyage pour enfants*).

**Compte de prêt d'immigrant** : Si vous avez un compte de prêt d'immigrant avec Citoyenneté et Immigration Canada et que vos paiements ne sont pas réguliers (compte en souffrance), un document de voyage peut vous être **refusé** jusqu'à ce que vous ayez effectué des remboursements suffisants pour que votre compte soit mis à jour avec ce ministère. Adressez toute demande de renseignements concernant le prêt à :

Citoyenneté et Immigration Canada  
Service du recouvrement  
Tour Jean Edmonds Nord  
300, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

➤ Précisez votre numéro de compte de prêt d'immigrant.

\*L'admissibilité à recevoir un de ces documents ne peut être déterminée qu'après avoir reçu et étudié toute l'information nécessaire. Ces documents ne sont délivrés qu'à Gatineau (Québec).

**B**

## Aide-mémoire

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Les <b>quatre (4)</b> pages du formulaire de demande remplies et signées au cours des 12 derniers mois.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Deux (2)</b> photos de passeport identiques prises au cours des 12 derniers mois (voir section H).</li> <li><input type="checkbox"/> La demande et une des photos authentifiées par votre répondant.</li> <li><input type="checkbox"/> Une preuve valide et admissible du statut d'immigrant au Canada (originale seulement). Le document vous sera retourné.</li> <li><input type="checkbox"/> Des pièces d'identité supplémentaires (les originales ou les copies). Les copies doivent être signées par votre répondant.</li> <li><input type="checkbox"/> Tout document de voyage canadien antérieur délivré à votre nom dans les <b>cinq (5)</b> dernières années.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tout document de voyage étranger ou passeport national valide ou expiré délivré à votre nom.</li> <li><input type="checkbox"/> Une copie du reçu pour les droits (IMM 5401) si vous avez présenté une demande de citoyenneté canadienne.</li> <li><input type="checkbox"/> Les droits.</li> <li><input type="checkbox"/> Tout document rédigé dans une langue autre que l'anglais ou le français et présenté dans le cadre du processus de demande d'un document de voyage doit être traduit par un traducteur agréé.</li> </ul> <p>Des preuves ou des renseignements supplémentaires pourraient être demandés en complément de cette demande.</p> |
|--|--|

**C**

## Les droits

**Document de voyage — 87 \$CAN** (comprend le droit de service pour un document de voyage (62 \$CAN) et le droit des services consulaires (25 \$CAN))  
**Certificat d'identité — 127 \$CAN** (comprend le droit de service pour un document de voyage (102 \$CAN) et le droit des services consulaires (25 \$CAN))

**Tous les requérants doivent payer 87 \$CAN lorsqu'ils soumettent leur demande.** Si Passeport Canada détermine que vous n'êtes pas admissible à un document de voyage, mais que vous pourriez être admissible à un certificat d'identité, nous vous demanderons de verser le solde de 40 \$CAN avant de traiter votre demande.

**Remarque :** Passeport Canada **n'accepte pas de chèques personnels ni de paiements en argent comptant** avec les demandes présentées au Canada.

**Méthodes de paiement acceptées** (devises canadiennes uniquement)

- Carte de débit (en personne seulement)
- Carte de crédit (remplissez la section D de ce formulaire, détachez-la et joignez-la à votre demande)
- Chèque certifié ou mandat/mandat international (postal ou bancaire) libellé à l'ordre du Receveur général du Canada

### Important

- Chaque personne qui demande un service de document de voyage paie le droit applicable à ce service.
- Les requérants qui annulent leur demande ou qui se voient refuser un document de voyage ne sont pas admissibles à un remboursement du droit de service pour un passeport. Seul le droit de services consulaires de 25 \$CAN, qui ne s'applique qu'aux demandes pour adultes, est remboursable.
- Des frais administratifs seront exigés pour tous les paiements refusés, en sus des intérêts applicables.
- Ces droits sont susceptibles d'être modifiés.

**D**

## Renseignements sur la carte de crédit

**À REMPLIR** si vous payez par carte de crédit.

<input type="checkbox"/> Visa  <input type="checkbox"/> MasterCard  <input type="checkbox"/> American Express	Nom tel qu'indiqué sur la carte  <hr/> Numéro de la carte	Date d'expiration Mois    Année	<b>RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION</b> Numéro d'autorisation <div style="border: 1px solid black; height: 60px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>
<b>AUTORISATION</b> — J'autorise Passeport Canada à débiter ma carte de crédit de <input style="width: 50px;" type="text"/> \$CAN.	Signature du titulaire de la carte	Fait le Année    Mois    Jour	

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**E**

## Où présenter la demande

**PAR LA POSTE**

Section des certificats d'identité  
Passeport Canada  
Affaires étrangères et  
Commerce international Canada  
Gatineau (Québec) K1A 1L2

**PAR SERVICE DE MESSAGERIE  
OU EN PERSONNE**

Section des certificats d'identité  
Passeport Canada  
Place du Centre, niveau commercial 2  
200, promenade du Portage  
Gatineau (Québec) J8X 4B7

**NE PAS** envoyer par la poste ni présenter votre demande en personne à aucun autre point de service de Passeport Canada. **Les documents originaux que vous avez joints à votre demande sont importants.** Afin que ces documents ne soient pas perdus ou égarés, nous vous recommandons d'utiliser un service de messagerie ou de courrier qui vous permet d'assurer le repérage de votre envoi.

**F**

## Délais de traitement

Il faut compter plusieurs mois pour traiter une demande de document de voyage.

**G**

## Coordonnées

Les questions particulières sur les documents de voyage sont traitées durant les heures d'ouverture.

**RENSEIGNEMENTS SUR LES DOCUMENTS DE VOYAGE ET LES DROITS**

Site Web : [www.passeportcanada.gc.ca](http://www.passeportcanada.gc.ca)

Sans frais : 1-800-567-6868

Télécopieur : 819-953-9546

ATS (pour les personnes sourdes ou malentendantes)

Sans frais : 1-866-255-7655

**HEURES D'OUVERTURE :**

Du lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

**RENSEIGNEMENTS SUR LES CONSEILS ET AVERTISSEMENTS AUX VOYAGEURS ET EXIGENCES DE VOYAGE**

Site Web : [www.voyage.gc.ca](http://www.voyage.gc.ca)

**RENSEIGNEMENTS SUR LE STATUT D'IMMIGRANT ET LE RETOUR AU CANADA (Citizenship and Immigration Canada)**

Site Web : [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

Sans frais : 1-888-242-2100

ATS (pour les personnes sourdes ou malentendantes)

Sans frais : 1-888-576-8502 (de 8 h à 16 h)

Carte de résident permanent : 1-800-255-4541

**RENSEIGNEMENTS SUR LE COMPTE DE PRÊT D'IMMIGRANT (Citoyenneté et Immigration Canada)**

Sans frais : (précisez votre numéro de compte de prêt d'immigrant) : 1-800-667-7301

- Pour obtenir la version la plus récente du présent formulaire, visitez notre site Web.
- Les formulaires de demande de document de voyage et les formulaires connexes sont également disponibles dans tous les bureaux régionaux de Passeport Canada. Pour connaître le bureau régional Passeport Canada le plus près de chez vous, visitez notre site Web ou consultez l'annuaire téléphonique de votre région.
- Les formulaires sont disponibles en gros caractères.
- Les livrets d'information sur la demande de document de voyage sont disponibles en braille.

**H**

## Spécifications pour les photos

**Remarque :** Les spécifications de photos pour le document de voyage sont différentes de celles de la carte de résident permanent.

Votre demande de document de voyage sera refusée si vos photos ne sont pas conformes aux spécifications suivantes :

**INFORMATION SUR L'IMAGE**

- L'éclairage doit être uniforme et les photos ne doivent comporter aucune ombre ni reflet de flash sur le visage ou sur la tête. Les photos présentant des ombres sur le visage ou en arrière-plan sont inacceptables.
- Les photos doivent présenter une vue de face complète du visage avec les deux côtés du visage apparaissant clairement. Le visage et les épaules doivent être centrés sur la photo et être bien en face de la caméra.
- Les yeux doivent être ouverts et on doit les voir clairement. On peut porter des lunettes, y compris des verres teintés fournis sur ordonnance, à condition que les yeux soient clairement visibles. Le port de lunettes de soleil est inacceptable.
- L'expression faciale doit être neutre (sans froncer les sourcils ni sourire) et la bouche fermée.
- L'image doit être claire, bien définie et nette.
- Les photos doivent se découper sur un fond blanc ou de couleur claire, uniforme et sans motif.
- Les photos doivent refléter/représenter le teint naturel de la peau.
- Le visage doit mesurer entre 31 mm et 36 mm (entre 1 1/4 po et 1 7/16 po) du menton au sommet de la tête (sommet naturel de la tête).
- Les chapeaux ou tout couvre-chef ne sont pas acceptés à moins d'être portés pour des raisons religieuses ou médicales et seulement s'ils laissent voir entièrement les traits du visage.
- Les photos en noir et blanc ou en couleurs sont acceptables.
- Les photos doivent être des originaux et non des copies tirées d'une photo existante et doivent avoir été prises au cours des 12 derniers mois.

**QUANTITÉ ET FORMAT**

- **Deux (2)** photos identiques, non retouchées, tirées du même film ou du même fichier électronique ayant saisi l'image numérique.

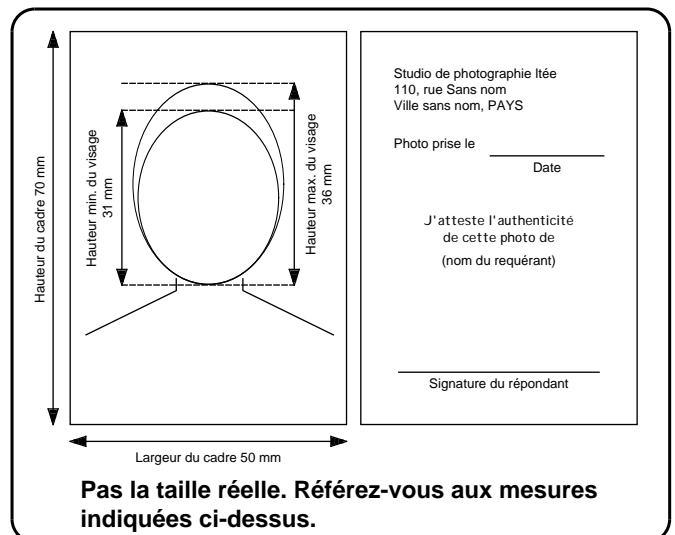
**DIMENSION ET PAPIER**

- Les photos doivent mesurer 50 mm sur 70 mm (2 3/4 po de large sur 2 3/4 po de haut).
- Le papier lourd est inacceptable.

- Les photos doivent être imprimées sur du papier photographique ordinaire de haute qualité.

**PHOTOGRAPHE ET RÉPONDANT**

- Les photos doivent être prises par un photographe professionnel.
- Le nom du photographe ou du studio, l'adresse et la date à laquelle la photo a été prise (non la date d'impression) doivent figurer directement au verso de l'une des photos (voir l'illustration).
- Le répondant doit inscrire lisiblement au verso de **l'une (1)** des photos : « J'atteste l'authenticité de cette photo de (nom du requérant) ».



## DIRECTIVES

I

### Renseignements personnels

#### NOM DEVANT PARAÎTRE DANS LE DOCUMENT DE VOYAGE

Inscrivez le nom devant paraître dans le document de voyage. Ce nom est, en règle générale, le même que le nom de famille et le ou les prénoms qui paraissent dans votre preuve de statut d'immigrant. Si ce nom est différent de celui qui paraît dans votre preuve de statut d'immigrant, l'original des documents énumérés ci-dessous pourra être exigé :

- Certificat de mariage;
- Document appuyant le changement légal de nom (délivré par les autorités compétentes); ou
- Une preuve que les documents d'entrée de Citoyenneté et Immigration Canada ont été corrigés (p. ex. *Demande de modification de la fiche relative au droit d'établissement* (IMM 1436) approuvée).

Des documents supplémentaires seront exigés pour vérifier votre identité ainsi que le nom devant paraître dans le document de voyage (voir section O).

#### NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE/NOM DE FAMILLE ANTÉRIEUR

À inscrire seulement lorsque ce ou ces noms sont différents du nom de famille devant paraître dans le document de voyage (à titre de renseignement pour Passeport Canada seulement; ne paraîtront pas dans le document de voyage).

#### DATE DE NAISSANCE

La date de naissance sera inscrite dans le document de voyage telle qu'elle paraît dans votre preuve de statut d'immigrant à moins que les dossiers de Citoyenneté et Immigration Canada aient été corrigés après votre admission au Canada. Dans ce cas, faites-nous parvenir l'original approuvé de la *Demande de modification de la fiche relative au droit d'établissement* (IMM 1436). Si votre preuve de statut d'immigrant n'indique pas une date de naissance complète, indiquez un **jour**, un **mois** et une **année** de naissance précise et faites-nous parvenir une copie de tout document (p. ex. le permis de conduire, la carte santé, etc.) indiquant cette date de naissance.

#### SIGNATURE

Vous **devez** apposer votre signature habituelle sur les **quatre (4)** pages. Votre signature à la section 1 paraîtra dans le document de voyage. Votre signature **ne doit** donc **pas** dépasser le cadre intérieur de l'espace réservé à cette fin.



J

### Déclaration du répondant

Un répondant est une personne autre que vous, qui confirme votre identité en exécutant **sans frais** les **trois (3)** tâches suivantes :

1. Remplir et signer la section *Déclaration du répondant* (assurez-vous d'avoir rempli et signé les **quatre (4)** pages du présent formulaire avant de le remettre à votre répondant)
2. Inscrive « J'atteste l'authenticité de cette photo de (votre nom) » au verso de l'**une (1)** de vos photos et apposer sa signature.
3. S'il y a lieu, signer et dater une copie de chaque document à l'appui de votre identité (voir section O).

#### Votre répondant doit :

- être un citoyen canadien ou un résident permanent demeurant au Canada;
- vous connaître personnellement depuis au moins **six (6)** mois\*;  
*\*Connaître personnellement le requérant signifie que le répondant est en mesure de confirmer certains attributs personnels du requérant, tels que le nom, l'âge approximatif, le lieu de naissance, la description physique et certains renseignements personnels tels que l'emploi occupé et le lieu de résidence.*
- faire partie de l'**un (1)** des groupes suivants :
  - Avocat (membre du Barreau d'une province), notaire au Québec
  - Cadre supérieur dans un établissement d'enseignement post secondaire (y compris les cégeps)
  - Cadre supérieur ou professeur dans une université
  - Dentiste, médecin ou chiropraticien
  - Directeur d'une école primaire ou secondaire
  - Expert-comptable (membre de l'une des associations professionnelles suivantes : APA, CA, CGA, CMA, PA ou RPA)
  - Ingénieur (Ing. au Québec, P. Eng.)
  - Juge, magistrat, agent de police (GRC, police municipale ou provinciale)
  - Maire
  - Maître de poste
  - Ministre du culte habilité en vertu de la législation provinciale à célébrer des mariages
  - Notaire public
  - Optométriste
  - Pharmacien
  - Vétérinaire

La liste ci-dessus ne constitue pas une reconnaissance d'un statut professionnel ou de qualifications supérieures par Passeport Canada.

- signer la section *Déclaration du répondant* dans votre formulaire de demande;
- signer la déclaration au verso de l'**une (1)** de vos photos;
- être disponible pour une vérification par Passeport Canada.

Si vous **ne connaissez pas** de répondant admissible depuis au moins **six (6)** mois, remplissez le formulaire PPTC 326, *Déclaration faite de répondant pour l'obtention d'un document de voyage*, disponible dans tous les bureaux régionaux de Passeport Canada. Vous devez remplir ce formulaire, à vos frais, en présence d'une personne qui, selon la loi, est autorisée à faire prêter serment ou à recevoir une affirmation solennelle. **Ce processus peut retarder la délivrance du document de voyage.**

## DIRECTIVES

(K)

### Preuve de statut d'immigration au Canada

Fournissez **un (1)** des documents admissibles valides originaux de statut d'immigrant mentionnés dans la section 3 du formulaire (**original seulement**). Ce document vous sera rendu. Des renseignements additionnels pourront être exigés pour confirmer votre statut d'immigrant au Canada. Si vous avez besoin d'un document de statut d'immigrant, communiquez avec Citoyenneté et Immigration Canada (voir section G).

(L)

### Document de voyage canadien antérieur

- Joignez tout certificat d'identité canadien ou titre de voyage pour réfugié canadien délivré à votre nom dans les **cinq (5)** dernières années. Si votre document de voyage actuel expire dans plus de 12 mois à compter de la date à laquelle vous présentez la demande, fournissez une explication écrite de la raison pour laquelle vous présentez votre demande maintenant. Dans le cas où Passeport Canada juge que l'explication fournie n'est pas valable, il se peut que votre demande soit refusée.
- Le nom d'une personne ne peut être inscrit que dans **un (1)** seul certificat d'identité canadien ou titre de voyage pour réfugié canadien valide.
- Si un document de voyage canadien valide a été perdu, volé, endommagé, détruit ou est inaccessible, remplissez le formulaire PPTC 203, DÉCLARATION, disponible en ligne à [www.passeportcanada.gc.ca](http://www.passeportcanada.gc.ca) ou dans tous les bureaux régionaux de Passeport Canada. Une fois rapporté perdu ou volé, un document de voyage canadien n'est plus valide et ne peut pas être utilisé pour voyager.

(M)

### Citoyenneté et document de voyage

- Joignez tout document de voyage étranger ou passeport national valide ou expiré qui vous a été délivré ou dans lequel votre nom paraît. Si vous ne possédez plus ce document de voyage ou ce passeport, écrivez sur le formulaire une description du document, la date et le lieu de délivrance et expliquer où il se trouve présentement. Si le document a été saisi par Citoyenneté et Immigration Canada, présentez l'*Avis de saisie* (IMM 5265).
- Si vous avez visité un autre pays depuis votre entrée au Canada, indiquez les dates que vous avez quitté le Canada, les dates de vos retours et expliquez la raison de la visite (si l'espace est insuffisant, utilisez la section 9 (Notes) du formulaire).
- Si un passeport national vous a été refusé, joignez la lettre de refus. Si cette lettre est rédigée dans une langue autre que l'anglais ou le français, vous devez fournir une traduction du document attesté par un traducteur agréé.
- Si un passeport national vous a été refusé mais que vous n'avez pas reçu de lettre de refus des autorités auprès desquelles la demande a été présentée, joignez les copies que vous auriez pu conserver de toute lettre pertinente sur votre demande ou renouvellement d'un passeport. Écrivez sur le formulaire les résultats de votre demande, y compris la date du refus (si l'espace est insuffisant, utilisez la section 9 (Notes) du formulaire).
- Si vous avez présenté une demande de passeport national mais que vous n'avez pas reçu de réponse écrite, expliquez en détail sur le formulaire toutes les démarches que vous avez prises pour obtenir un passeport (suivez l'ordre des dates) et les résultats obtenus. Joignez les copies que vous auriez pu conserver de toute lettre pertinente (si l'espace est insuffisant, utilisez la section 9 (Notes) du formulaire).

(N)

### Demande de citoyenneté canadienne

- Si vous avez perdu votre preuve de demande de citoyenneté canadienne, écrivez la date à laquelle vous avez présenté votre demande.
- Si votre demande de citoyenneté canadienne a été refusée, joignez la lettre de refus. Si vous avez perdu cette lettre, écrivez la date à laquelle vous avez présenté votre demande et la raison du refus.

(O)

### Pièces d'identité supplémentaires

Vous devez joindre à votre formulaire de demande au moins **un (1)** document à l'appui de votre identité et du nom qui doit paraître dans le document de voyage (voir « **Nota** » ci-dessous). Il se pourrait que l'on exige d'autres pièces d'identité.

Les pièces d'identité supplémentaires doivent être valides, doivent avoir été délivrées par des autorités compétentes fédérales, provinciales/territoriales ou municipales et doivent porter le nom et la signature du titulaire. Par exemple :

- |   |   |  |
|---|---|--|
| — Permis de conduire provincial/territorial | — Autre pièce d'identité fédérale, provinciale/territoriale ou municipale | — Carte d'identité pour le personnel des gouvernements fédéral, provinciaux/territoriaux ou municipaux |
| — Carte de santé                            | — Carte d'identité pour les prestataires de la Sécurité de la vieillesse  |  |

**Remarque :** Vous pouvez présenter les pièces d'identité originales. Ces documents vous seront rendus. Si vous présentez des copies (*deux côtés*), **vous répondez doit y apposer la date et les signer pour démontrer qu'il a bien vu les originaux.**

Si vous présentez des copies, mais que vous utilisez le formulaire PPTC 326 *Déclaration faute de répondant pour l'obtention d'un document de voyage*, l'agent responsable qui signe la *Déclaration* doit également signer et dater les copies des documents que vous présentez à l'appui de votre identité pour démontrer qu'il a bien vu les originaux. Si vous n'avez pas de pièce d'identité supplémentaire, communiquez avec Passeport Canada (voir section G).

# DEMANDE DE DOCUMENT DE VOYAGE POUR ADULTES

## pour les apatrides et les personnes protégées au Canada (de 16 ans et plus)

Vous pouvez obtenir la version la plus récente du présent formulaire en ligne à [www.passeportcanada.gc.ca](http://www.passeportcanada.gc.ca).



### Protection des renseignements

Tous les renseignements personnels fournis dans ce formulaire de demande sont protégés et seront utilisés conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Répertoire numéro AEC PPU 025). Les renseignements personnels sont recueillis en vertu du *Décret sur les passeports canadiens* pour déterminer l'admissibilité actuelle et continue du requérant à un document de voyage, pour assurer la prestation de services de document de voyage et pour fournir de l'information à la Direction générale des affaires consulaires d'Affaires étrangères et Commerce international Canada si le requérant a besoin d'aide à l'étranger. Les renseignements personnels du répondant sont aussi vérifiés afin de déterminer si cette personne répond aux exigences relatives au répondant. Tous les renseignements fournis sont sujets à des vérifications de routine et des recherches aux fins de sécurité.

Dans le but de renforcer la sécurité du certificat d'identité canadien ou titre de voyage pour réfugié canadien, Passeport Canada utilise une technologie de reconnaissance faciale qui convertit la photo du requérant en un gabarit biométrique qui est comparé avec les photos contenues dans la base de données de Passeport Canada. La photo est ensuite incorporée au passeport sous forme d'image numérique. Les gabarits biométriques sont conservés pour une période maximale de 12 ans.

Passeport Canada retient les services de tierces parties pour recevoir les demandes de passeport présentées en personne. Dans le cadre de la prestation de ces services, tous les renseignements personnels sont protégés et utilisés conformément aux dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Il est possible que Passeport Canada sollicite la rétroaction du requérant ou du titulaire du document de voyage à l'égard des services de passeport.

### Conseils pratiques pour remplir votre demande de document de voyage

- **Remplir et signer les quatre (4) pages du formulaire de demande. L'OMISSION DE REMPLIR TOUTES LES SECTIONS OBLIGATOIRES DE CE FORMULAIRE ENTRAÎNERA LE REFUS DE VOTRE DEMANDE.** Vous devez apposer votre signature habituelle à l'intérieur des **quatre (4) espaces réservés à la signature** (une signature sur chaque page).
- **Signature à l'intérieur de la case blanche (section 1)**  
Votre signature ne doit pas toucher le cadre ombré de l'espace réservé à la signature à la section 1. Cette signature paraîtra dans le document de voyage. Si la signature touche le cadre une nouvelle signature sera alors exigée, ce qui entraînera des retards.
- **Photos (section H)**  
Les photos finis doivent se découper sur un fond blanc ou de couleur claire, sans ombre ni reflet sur le visage ou à l'arrière-plan. L'expression faciale doit être neutre. Votre photographe peut consulter notre site à [www.passeportcanada.gc.ca](http://www.passeportcanada.gc.ca) pour obtenir les spécifications.
- **Preuve du statut d'immigrant au Canada (document original).** Vous devez fournir un document de statut d'immigrant valide (pas une photocopie).
- **Renseignements sur les droits et la carte de crédit**  
Payez les droits exigés en **devises canadiennes uniquement**. Nous acceptons les cartes de débit (en personne seulement), les cartes de crédit, un chèque certifié ou mandat-poste, ainsi qu'un mandat-poste international. Si vous payez par carte de crédit, remplissez et détachez le bordereau, Renseignements sur la carte de crédit, qui se trouve à la section D et **soumettez-le avec votre demande**.
- **Exigences relatives aux répondants (section 2)**  
Choisissez un répondant qui répond aux critères présentés à la section J. Vous devez remplir votre demande de document de voyage avant de la remettre à votre répondant. Assurez-vous que votre répondant remplisse et signe la section 2 du formulaire de demande. Votre répondant doit également signer le verso d'**une (1) photo** et, s'il y a lieu, les copies (deux côtés) de chacun des documents à l'appui de votre identité.
- **Documents à l'appui de votre identité (ID) (section 8)**  
Présentez au moins une pièce d'identité valide délivrée par un organisme gouvernemental et portant votre nom et votre signature. Si vous présentez une copie, les deux côtés doivent être signés et datés par votre répondant.
- **Références (section 12)**  
Fournissez les coordonnées de **deux (2) personnes** qui ne sont ni des membres de votre famille ni votre répondant. Des amis, des collègues et des voisins peuvent servir de référence, à condition qu'ils vous connaissent depuis au moins **six (6) mois**.
- **Soumettre un passeport ou un document de voyage valide**  
Si votre document de voyage est encore valide au moment de présenter votre demande, vous devez le remettre. Tout document de voyage délivré au cours des **cinq (5) dernières années** doit être présenté.
- **Utiliser votre nom de famille conjugal (section 1, ligne 4)**  
Si vous souhaitez que votre document de voyage soit délivré à votre nom de famille conjugal, vous devez fournir les renseignements demandés relatifs à votre mariage, dont l'année de mariage.
- **Renseignements personnels supplémentaires (section 11)**  
**Adresses**  
Indiquez « Même que l'adresse actuelle » si votre adresse n'a pas changé au cours des **deux (2) dernières années**.  
**Emplois**  
Indiquez les emplois que vous avez occupés au cours des **deux (2) dernières années**. Si vous êtes une personne au foyer ou à la retraite depuis les **deux (2) dernières années**, indiquez-le sur le formulaire.  
**Nom de jeune fille de la mère**  
Indiquez le nom de famille de votre mère à sa naissance.
- **Demande de document de voyage pour enfant**  
Si vous faites une demande de document de voyage pour un enfant de moins de 16 ans, vous devez utiliser le formulaire PPTC 193, Demande de document de voyage pour enfants et, au besoin, vous assurer que tous les documents relatifs à la garde, aux droits de visite ou aux déplacements de l'enfant sont présentés.  
**Pour éviter des retards dans la délivrance du document de voyage, utilisez l'Aide-mémoire à la section B des Renseignements généraux et assurez-vous que votre demande soit complète.**

Also available in English



Passeport Canada / Passport Canada

Canada

# DEMANDE DE DOCUMENT DE VOYAGE POUR ADULTES

RENSEIGNEMENTS  
PROTÉGÉS

## pour les apatrides et les personnes protégées au Canada (de 16 ans et plus)

**AVERTISSEMENT à tous les requérants et les répondants** — Toute déclaration fautive ou trompeuse concernant le présent formulaire ou relatif à tout document à l'appui de la présente demande, y compris la dissimulation de tout fait important, peut être un motif de refus de délivrance ou de révocation d'un document de voyage et faire l'objet de poursuites criminelles.

**L'omission de remplir toutes les sections obligatoires de ce formulaire entraînera le refus de votre demande.**

**IMPRIMER OU TAPER EN LETTRES MAJUSCULES à l'encre noire ou bleu foncé.**

<b>1</b> <i>Renseignements personnels (voir Directives, section I)</i>										
Nom de famille										
Prénom(s)										
Nom de famille à la naissance					Nom de famille antérieur					
Si le document de voyage est demandé au nom de famille conjugal, indiquez					L'année du mariage		Nom de famille du conjoint ou de la conjointe			
Date de naissance			Lieu de naissance							
Année	Mois		Jour	Ville			Pays		Prov./ter./État (s'il y a lieu)	
Sexe <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/> Masculin		État civil			Couleur des yeux		Couleur actuelle des cheveux		Taille	Poids
Adresse actuelle du lieu de résidence										
Numéro		Rue			Appartement		Ville		Pays	Code postal
Adresse postale (si différente de l'adresse actuelle du lieu de résidence)										
Numéro		Rue			Appartement		Ville		Pays	Code postal
Numéro de téléphone (jour)				Autre numéro de téléphone			Adresse électronique			
<p><b>DÉCLARATION</b> — Je déclare solennellement que les photos ci-jointes me représentent véritablement et que toutes les déclarations contenues dans cette demande sont vraies. Je suis conscient du fait que si j'obtiens un document de voyage canadien et que par la suite j'obtiens un passeport de mon pays de nationalité, je suis dans l'obligation de retourner le document de voyage canadien à Passeport Canada. Je déclare avoir lu et compris l'<b>AVERTISSEMENT à tous les requérants et les répondants</b> figurant en haut de cette page.</p>										
Fait le				Signé à						
Année	Mois		Jour	Ville			Pays		Signature nulle si apposée sur le cadre  Signature (voir Directives, section I)	

<b>2</b> <i>Déclaration du répondant (voir Directives, section J)</i>									
Remarque : Section à remplir par le répondant seulement si le requérant a rempli et signé les trois (4) pages du présent formulaire de demande.									
Nom de famille					Prénom(s)				
Profession					Nom de l'entreprise ou de l'organisme				
Numéro de téléphone (jour)			Numéro de téléphone (soir)			Numéro de téléphone cellulaire			
Adresse au travail									
Numéro		Rue			Ville		Pays		Code postal
<p><b>DÉCLARATION</b> — Je déclare solennellement que je suis un résident permanent du Canada ou un citoyen canadien et que je connais personnellement le requérant identifié ci-dessus depuis au moins <b>six (6)</b> ans. J'ai signé, au verso d'une (1) photo, pour certifier que l'image représente véritablement le requérant. S'il y a lieu, j'ai signé les copies de chaque document à l'appui de l'identité du requérant, confirmant avoir vu l'original (les originaux). Je déclare avoir lu et compris l'<b>AVERTISSEMENT à tous les requérants et les répondants</b> figurant en haut de cette page.</p>				Je connais le requérant depuis		<b>Signature du répondant</b>			
Nombre de mois		Fait le		Signé à					
Année	Mois		Jour	Ville			Pays		

Also available in English

Page 1 de 4

**3****Preuve de statut d'immigration au Canada (voir Directives, section K)**

Pour établir votre statut d'immigrant au Canada, joignez **un (1)** des documents valides suivants (**original seulement**) :

- Carte de résident permanent       Attestation de statut de personne protégée       Permis de séjour temporaire

Numéro de série/document	Date de délivrance			Date d'expiration (s'il y a lieu)		
	Année	Mois	Jour	Année	Mois	Jour

**4****Document de voyage canadien antérieur (voir Directives, section L)**

- Un certificat d'identité canadien ou un titre de voyage pour réfugié canadien vous a-t-il été délivré au cours des **cinq (5)** dernières années?

- Non       Oui (*précisez*)

Numéro	Date de délivrance			Lieu de délivrance
	Année	Mois	Jour	

Si oui, le joindre à votre demande.

- Si un document de voyage canadien valide a été perdu, volé, endommagé, détruit ou est inaccessible, vous devez joindre à cette demande le formulaire PPTC 203, **DÉCLARATION**, dûment rempli qui est disponible en ligne à [www.passeportcanada.gc.ca](http://www.passeportcanada.gc.ca) ou dans tous les bureaux régionaux de Passeport Canada au Canada.

**5****Citoyenneté et document de voyage (voir Directives, section M)**

Quelle est votre citoyenneté originale?

Avez-vous acquis une autre citoyenneté?       Non       Oui      ➔ Indiquez le pays

Possédez-vous un document de voyage ou passeport valide ou expiré d'un autre pays?

- Non       Oui      ➔ Joignez le document (**original seulement**). S'il n'est plus en votre possession, expliquez.

Avez-vous visité un autre pays depuis votre entrée au Canada?

- Oui (*précisez*)      ➔

Non

Date de sortie	Date de retour	Pays	Raison
Année   Mois   Jour	Année   Mois   Jour		
Date de sortie	Date de retour	Pays	Raison
Année   Mois   Jour	Année   Mois   Jour		

Avez-vous, depuis la date de votre entrée au Canada, présenté une demande de passeport ou d'un document de voyage (ou de renouvellement) à votre pays d'origine ou de citoyenneté?

- Non      ➔ Donnez une explication détaillée des raisons pour lesquelles vous n'avez pas fait de demande.

- Oui      ➔ Si votre demande a été refusée, joignez la lettre de refus. Si vous ne pouvez pas présenter cette lettre, expliquez pourquoi. Si vous n'avez pas reçu de réponse, écrivez toutes les démarches que vous avez faites.

**6****Déclaration du requérant**

**DÉCLARATION** — Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais.

Signature du requérant

Fait le  
Année      Mois      Jour

Signé à

Ville

Province/territoire

7

**Demande de citoyenneté canadienne (voir Directives, section N)**

Avez-vous présenté une demande de citoyenneté canadienne?

 Non  Expliquez pourquoi vous n'avez pas fait de demande. Oui  Joignez le reçu pour les droits payés (IMM 5401) ou, s'il y a lieu, une copie de la lettre de refus.

8

**Pièces d'identité supplémentaires (voir Directives, section O)**Fournissez les renseignements suivants. Joignez des copies dûment signées (*deux côtés*) ou les pièces d'identité originales.

Type de document	Numéro du document	Date d'expiration ( <i>au besoin</i> ) Année   Mois   Jour	Nom du titulaire tel qu'il paraît dans le document
Type de document	Numéro du document	Date d'expiration ( <i>au besoin</i> ) Année   Mois   Jour	Nom du titulaire tel qu'il paraît dans le document

9

**Notes**

10

**Déclaration du requérant****DÉCLARATION** — Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais.

Signature du requérant	Fait le	Signé à
	Année   Mois   Jour	Ville   Province/territoire

11 Renseignements personnels supplémentaires						
<b>Remarque :</b> Si l'espace est insuffisant, joignez une feuille séparée.						
<b>A</b> Adresses au cours des <b>deux (2)</b> dernières années <input type="checkbox"/> Même que l'adresse actuelle. Adresses au cours des <b>deux (2)</b> dernières années si différentes de l'adresse actuelle. (Numéro, rue, appartement, ville, province/territoire/état, pays)						
1.	Du	Année	Mois	Au	Année	Mois
2.	Du	Année	Mois	Au	Année	Mois
<b>B</b> Emplois occupés au cours des <b>deux (2)</b> dernières années (si vous êtes une personne au foyer ou à la retraite, précisez-le dans la colonne Employeur/établissement ou autre). Au cours des <b>deux (2)</b> dernières années, <input type="checkbox"/> j'ai été à l'emploi de, et/ou <input type="checkbox"/> j'ai fréquenté des établissements d'enseignement, comme suit :						
Employeur/établissement ou autre	Adresse	Numéro de téléphone (jour)	Domaine d'emploi/d'études	Date (du)	Date (au)	
<b>C</b> Le nom de jeune fille de votre mère <span style="float: right;">Précisez le nom de famille de votre mère à sa naissance.</span>						

12 Références (voir Directives, section M)					
Fournissez les renseignements suivants au sujet de <b>deux (2)</b> personnes qui ne sont pas des membres de votre famille ni votre répondant et qui vous connaissent depuis au moins <b>six (6)</b> mois. Nous pourrions communiquer avec ces personnes pour confirmer votre identité.					
1. Nom de famille			Prénom(s)		
Lien	Adresse (Numéro, rue, appartement, ville, province/territoire/état, pays)				
Numéro de téléphone (jour)	Numéro de téléphone (soir)	Numéro de cellulaire/adresse électronique (facultatif)		Me connaît depuis	
				Nombre de mois	
2. Nom de famille			Prénom(s)		
Lien	Adresse (Numéro, rue, appartement, ville, province/territoire/état, pays)				
Numéro de téléphone (jour)	Numéro de téléphone (soir)	Numéro de cellulaire/adresse électronique (facultatif)		Me connaît depuis	
				Nombre de mois	

13 En cas d'urgence (facultatif)					
Nous vous recommandons d'indiquer le nom d'une personne qui <b>ne</b> voyage habituellement <b>pas</b> avec vous. Ce renseignement sera utile si vous êtes victime d'un accident ou si vous tombez malade pendant votre séjour à l'étranger.					
Nom de famille			Prénom(s)		
Lien avec le requérant	Numéro de téléphone (jour)	Numéro de téléphone (soir)	Numéro de cellulaire		
Adresse					
Numéro	Rue	Appartement	Ville	Pays	Code postal

14 Déclaration du requérant					
<b>DÉCLARATION</b> — Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont vrais.					
Signature du requérant		Fait le		Signé à	
		Année	Mois	Jour	
					Ville
				Province/territoire	